V. L.4441/1/V.

Coordination (2)

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de égislation, première chambre des acations, saisi par le Ministre es Finances, le 2 septembre 1954, 'une demande d'avis sur un projet 'arrêté royal "relatif à l'unifiation des obligations du Crédit ommunal de Belgique", a donné le septembre 1954 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 2e September 1954 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de unificatie der obligatiën van het Gemeentekrediet van België", heeft de 8e September 1954 het volgend advies gegeven :

Les opérations d'unification visées par le chapitre III manquent de base légale en tant qu'elles incluent un emprunt postérieur au 6 octobre 1944 : l'emprunt à 4 p.c. de 1.300.000.000 francs émis le 1er octobre 1945.

\+

\+ \+

L'exposé des motifs de la loi du 10 novembre 1953 déclare que "les décisions à prendre par le Roi pourront notamment :

1° établir l'obligation pour les porteurs de présenter leurs titres à l'échange... dans les délais fixés...".

La détermination de ces deux éléments, à savoir l'obligation imposée aux porteurs et la fixation des délais, fait défaut dans le projet. Pour éviter toute contestation, le Conseil d'Etat propose de compléter les dispositions communes par un nouvel article qui prendrait place en tête du chapitre VII et serait ainsi rédigé :

"Article 25.-

Les porteurs des obligations anciennes du Crédit communal énumérées au présent arrêté qui n'ont pas présenté leurs titres à l'échange sont tenus de le faire dans le délai de..... jours à dater de l'entrée en vigueur du présent arrêté. Cet échange se fera sans frais à l'intervention du Ministre des Finances, service du recensement des titres.

Toutefois, l'échange des obligations de l'emprunt 4 p.c. 1938 aura lieu du ..... au 15 juillet 1955 à l'intervention du Crédit communal de Belgique.".

.../...

Ce texte aurait pour effet de rouvrir les délais à l'égard des porteurs qui n'auraient pas jusqu'ici produit leurs titres anciens en arguant que sous le régime de l'arrêté royal du 17 janvier 1949, ils avaient le droit de recevoir des nouveaux titres en tous points identiques aux anciens, spécialement en ce qui concerne la date ultime de remboursement.

Au point de vue de la forme, le Conseil d'Etat propose la rédaction suivante pour l'intitulé et l'alinéa 1er du préambule:

"ARRETE ROYAL RELATIF A L'UNIFICATION DE CERTAINS EMPRUNTS DU CREDIT COMMUNAL DE BELGIQUE.

...

Vu l'arrêté-loi du 6 octobre 1944 relatif au recensement des titres belges et étrangers, modifié par la loi du 10 novembre 1953, notamment l'article 32^{5};".

De in hoofdstuk III bepaalde verrichtingen tot unificatie van obligaties hebben geen rechtsgrond voor zover daarin een na 6 October 1944 uitgeschreven lening begrepen is, namelijk de lening 4 t.h. van 1.300.000.000 frank, uitgegeven 1 October 1945.

\+

\+ \+

In de memorie van toelichting van de wet van 10 November 1953 leest men : "De door de Koning te nemen beslissingen zullen namelijk mogen :

1° aan de houders de verplichting opleggen hun effecten binnen de vastgestelde termijnen ter ruiling voor te leggen ...".

Het ontwerp treft nergens voorzieningen in verband met deze beide elementen, namelijk de verplichting tot ruiling en de vaststelling van de termijnen. Om betwisting te voorkomen, stelt de Raad van State voor, de gemeenschappelijke bepalingen aan te vullen met een nieuw artikel, dat vooraan in hoofdstuk VII zou komen en als volgt zou gelezen worden :

"Artikel 25.-

De houders van de in dit besluit opgesomde vroegere obligaties van het Gemeentekrediet, die hun effecten niet ter ruiling hebben aangeboden, zijn gehouden zulks te doen binnen ... dagen te rekenen van de inwerkingtreding van dit besluit. Deze ruiling geschiedt zonder kosten door toedoen van de Minister van Financiën, Dienst voor telling der effecten.

.../...

Voor de lening 4 t.h.1938 zal de ruiling van de obligaties echter plaats hebben vanaf ... tot 15 Juli 1955, door toedoen van het Gemeentekrediet van België.".

Deze tekst zou de termijnen opnieuw openstellen ten voordele van de houders, die tot nog toe hun vroegere effecten niet mochten hebben ingeleverd omdat zij onder de gelding van het koninklijk besluit van 17 Januari 1949 het recht zouden hebben gehad, nieuwe effecten te ontvangen die op alle punten met de vroegere overeenstemden, inzonderheid wat betreft de uiterste datum van terugbetaling.

Ten aanzien van de vorm van het ontwerp beveelt de Raad van State de volgende lezing aan voor de titel en het eerste lid van de inleiding :

"KONINKLIJK BESLUIT BETREFFENDE DE UNIFICATIE VAN SOMMIGE LENINGEN VAN HET GEMEENTEKREDIET VAN BELGIE.

...

Gelet op de besluitwet van 6 October 1944 betreffende de telling van de Belgische en vreemde effecten, gewijzigd bij de wet van 10 November 1953, namelijk op artikel 32^{5};".

La chambre était composée de		De kamer was samengesteld uit	
Messieurs : de Heren :	M. SOMERHAUSEN,	conseiller d'Etat, raadsheer van State,	président, voorzitter,
	A. MAST,	conseillers d'Etat,	
	K. MEES,	raadsheren van State,	
	P.COART-FRESART,	assesseurs de la section de législation,	
	A. BERNARD,	bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	G. PIQUET,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier. griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.MEES.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. MEES.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G. PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) M. SOMERHAUSEN.

expédition délivrée à M. le Ministre
uitgifte afgeleverd aan de H.Minister
des Finances.
van Financiën.

Le 1954.

De 1954.

Le Greffier du Conseil d'Etat, De Griffier van de Raad van State,

R. DECKMYN.